

6629.

1362 maj 23.

Drotsen Nils Turesson, som åberopar gåvobrev av konung Magnus (1351 ¹⁵/₅, SD 4720) och hans son konung Erik, överlåter till cistercienserklostret i Padis sin rätt till laxfisket i (Borgå ☺) Helsinge.

Avskrift [A] Registrum eccl. Aboensis, fol. 88 v; [B] i Skoklosters cod. Aboensis, g. fol. 155 v.

Avskrift efter vidimation 1424 ¹¹/₈ i Registrum eccl. Aboensis, fol. 81 r [C]; i Skoklosters cod. Aboensis börjar vidimationen g. fol. 96 v, men fol. 97 med de vidimerade breven saknas.

Orig. på perg. och det därvid fästa brevet 1362 ¹⁹/₆ (SD 6672) saknas. Båda breven jämte brevet 1351 ¹⁵/₅ vidimerades i Reval 1424 ¹¹/₈ av biskop Henricus i Reval, men orig.-vid. är förlorad.

Tryckt: Porthans ed. av Juustens Chronicon (1791), s. 323 not 255 (efter A); omtryckt i H. G. Porthan, Opera selecta I (1859), s. 274 f.; Liv-, Esth- und Curländisches UB III (1857), s. 170, n. 1189 b (efter Porthan); Åbo domkyrkas svartbok (ed. R. Hausen 1890), n. 178.

FMU I (1910), n. 697.

Omnibus presens scriptum cernentibus Nicolaus Thuresson miles dapifer regis Swecie^a in domino salutem · Ex quo magnifici principes · et dominj mei karissimj^b dominj^c Magnus dei gracia · rex Swecie^a · Norwegie^a · ac^d Scanie et^e primogenitus suus Ericus^c ^f-eadem gracia quondam^f rex Sweuorum^g et dominus terre Scanie abbati et conuentuj monasterij Pades ordinis Cisterciensis quandam piscaturam salmonum in Borgha · contulerant perpetuis temporibus possidendam et pro suis vsibus · libere ordinandam · eisdem totum ius quod mihi in eadem competerit dimitto · affirmans firmiter per presentes quod huiusmodi piscaturam · pro ipsis nullo vnquam^h tempore decetero impetere debeam · uel quomodolibet impedireⁱ Scriptum sub sigillo meo anno dominj ^k-Mccc^olx^oij^o ^o-^k feria 2^a proxima ante ascensionem dominj ·

Överskrift: ^l-Super piscatura salmonum in Borgam^m ⁻¹

^a Suecie B, ^b Carissimj B, C. ^c Saknas B. ^d et C. ^e ac C. ^{f-f} condam gracia C. ^g Sueorum B. ^h vnquam C. ⁱ Så B, impedire A. ^{k-k} 1362 B. ^{l-1} Saknas C. ^m Borgha B. — Skiljetecknen endast i B, saknas A och C.

6630.

1362 maj 29.

Varberg.

Konung Magnus, som mot olika penningsummor lämnat panter på skilda håll i sitt rike till sin tjänare välboren man Peder Due, emedan denne lidit skada på sina egna gods, förordnar att inkomsterna av godsen i Uppsverige, som pantsatts till Peder för 1 000 mark silver (1361 ²⁴/₆, SD 6497), icke skola avräknas från avkastningen av de äldre förpantningarna i Västergötland (se pantebrev 1358 ²³/₁₀, SD 6001, och 1360 ²⁵/₆, SD 6349).

Orig. på perg. (19,4 × 10,9, uppveck 2,3 cm; 8 rader), Danmarks Rigsark. (Privatarkiver: Peder Due). Rep. Dan. 2656.

Magnus · dei gracia rex Swecie Norwegie et · Scanie omnibus presens scriptum cernentibus salutem in domino sempiternam Noueritis quod quia pro diuersis pecuniarum summis · in quibus nobili viro · Petro Duua · familiari nostro dilecto · ratione dampnorum que · in bonis suis receperat · tenemur · obligati / diuersa sibi pignera · in regno nostro commiseramus pro eisdem / volumus redditus et pensiones quos et quas de bonis superius · in Swecia sibi per nos impigneratis · pro mille marchis argenti · / leuauerit / in ·